

Oswaldo E. Montaña Lanza Vargas



WORK EXPERIENCE

American Translations (www.ameritranslations.com) 2007-2017

I Co-owned this business and worked as a translator, interpreter, programmer, web design and DTP along with management. Some of the jobs I realized were:

- York Services Group: Interpreting and translation services with the Cattle Association of Santa Cruz for a new product proposal for the industry in Bolivia. Jul 2016
- DELUX-DJV Bolivia: Translation of new products manuals, product boxes design, legal translations and company specifications. Aug 2015
- PEMEx: Translation of an offshore industrial security manual. Jul 2015
- www.pokerist.com: Website translation and localization services. Apr 2014
- Dulce Stevia: Annual statements translation. 2010 - 2013
- Unilever Latin America: Local fixing services in Cochabamba for a MM. Dec 2013
- Red Cross of Canada: Interpreter services in Cochabamba-Bolivia for a CPO. Ago 2012
- USAID-DELOITTE: Translation services of a Book-encyclopedia "Central and Latin-American taxation recommendations 2012". Sep 2012
- INPROCO S.R.L.: Translation of manuals into English and Portuguese for a new industrial washing machine including manual design. Apr 2011
- [Aftenposten news](#): Translation and interpreting services in court for a big international trial. May 2010
- [Dagbladet](#): Translation and interpreting services in court for a big international trial. May 2010
- World Bank: Interpreting services in Cochabamba. Jul 2009

Spokenhere (www.spoken-here.com)

Providing services as a freelance translator, DTP, transcriber 2010 - 2018

Northwest translations

Providing services as a freelance translator, DTP, transcriber 2012 - 2018

LinguaPros (www.liguapro.com)

Providing services as a freelance translator, DTP, transcriber 2011 - 2018

OM Import and Export (co-owner)

I was in charge of general management of the company, sale, accounting, commercial contracts, human resources and clients. Supervising sales on credit and cash of home appliances, computers, and construction machinery. Also, I was in charge of international contracts, translation of documents for operations and localization of products 2003 - 2011

"Comercial Vargas"

I started as a sales man and climbed to become the general manager and I was in charge of commercial contracts, hiring and managing employees, supervising sales of home appliances, customer service and collections. 1999 - 2003

Contact

- Mail osvaldomontanolanza@gmail.com
- Phone (591) 442-91713
- Cellphone (591) 722-25400
- Skype: omontano@hotmail.com

Personal Info

Birth: Sept, 10, 1976
Nationality: Bolivian
Resident of: Cochabamba - Bolivia
Language: Spanish LA
Address: Calle Cafetales #2823

Languages

Spanish

English

Quechua

Personal Skills

Working in group

Public speaking

Sales

Adaptability

Creativity

Problem solving

Software Skills

MS Word

MS Excel

MS Powerpoint

MS Access

Adobe Indesign

Adobe Acrobat

Adobe Illustrator

Adobe Photoshop

SDL Trados

MemoQ

WordFast

Autocad

Java / C++

Visual studio

Copywriting

Web Design



EDUCATION

"Universidad Privada Boliviana"

BA in Business Economics located in the city of Cochabamba

1996 - 2000

"Universidad Católica"

Economics, located in the city of La Paz

1994 -1996

"La Salle" Private School

Primary, Middle and High School, located in La Paz - Bolivia.

1981 - 1993

"Centro Boliviano-Americano" (CBA)

English degree, located in Cochabamba

2001

"CIPEC"

"Basic C++ programing", Located in La Paz

1993

Personal studies in programming

Visual basic, C++, Pascal and Java.

1993-Present



REFERENCES

Ameritranslations

Alice M. Bootman - Co-Owner

alice@ameritranslations.com

Spokenhere

Kathleen Clark - Owner

kclark@spoken-here.com

LinguaPros

Cynthia Penovi - Project manager

cynthia@linguapros.com

DJV - DELUX

Javier Canqui Q. - GM Assitant

aviercq@hotmail.com

Comercial Vargas

Milady Garcia Vargas - Owner

76464400



PERSONAL ACTIVITIES

"How to become a better father and a better mother": with a friend we started a free Multimedia and Counseling service, related to help improve parenting for young parents. Looking forward to teach them that we should look up to become better parents to develop better kids in discipline, happiness, character and self-esteem.

Oswaldo E. Montaña Lanza Vargas

Contact



Mail osvaldomontanolanza@gmail.com



Phone (591) 442-91713



Cellphone (591) 722-25400



Skype: omontano@hotmail.com

Personal Info

Birth:

Sept, 10, 1976

Nationality:

Bolivian

Resident of:

Cochabamba - Bolivia

Language:

Spanish LA

Address:

Calle Cafetales #2823